



--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

2002
HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION

Arabic Beginners

Written Examination

General Instructions

- Reading time – 5 minutes
- Working time – 2 hours
- Write using black or blue pen
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page and page 17

Total marks – 55

Section I Pages 2–14

45 marks

- Attempt Questions 1–6
- Allow about 1 hour and 35 minutes for this section

Section II Pages 17–18

10 marks

- Attempt ONE question from Questions 7–9
- Allow about 25 minutes for this section

Section I — Reading Skills

45 marks

Attempt Questions 1–6

Allow about 1 hour and 35 minutes for this section

Answer the questions in ENGLISH in the spaces provided.

Question 1 (3 marks)

Read the text, then answer the questions that follow.

إعلان

المطرب السّاحر كاظم السّاهر
يقدم أحدث أغانيه
في أستراليا

حفلتان في سيدني فقط:

• الحفلة الأولى : ١٣ نيسان / أبريل، الساعة الثامنة ليلاً في دار الأوبرا.
سعر البطاقة ٨٠ دولاراً

• الحفلة الثانية : ٢٠ نيسان / أبريل، الساعة التاسعة ليلاً في مطعم الليالي
الذهبية.
سعر البطاقة ١٥٠ دولاراً مع العشاء الفاخر.

• للحجز والاستعلامات هاتف رقم ٩٧٠.٨٠٣٢٥

Question 1 continues on page 3

Marks

Question 1 (continued)

(a) Who is visiting Sydney?

1

(A) A magician

(B) A musician

(C) A singer

(D) A dancer

(b) What are the venues for the two events?

2

.....

.....

.....

.....

End of Question 1

Please turn over

Question 2 (5 marks)

Read the text, then answer the questions that follow.

المُديرُ الجَدِيدُ

أَقَامَ مَعَهُدُ الْمُسْتَقْبَلِ فِي مَنطَقَةِ بَانِكِسْتَاوِنِ حَفْلَةً اسْتِقْبَالًا لِلْمُدِيرِ الْجَدِيدِ السَّيِّدِ سُلَيْمَانَ
حَضَرَهَا الطُّلَابُ وَالْمُعَلِّمُونَ وَعَدَدٌ كَبِيرٌ مِنَ الْأَهَالِي

أَلْقَى الْمُدِيرُ الْجَدِيدُ كَلِمَةً شَكَرَ فِيهَا الْجَمِيعَ، وَأَعْرَبَ عَنْ إِعْجَابِهِ بِالنَّتَائِجِ الَّتِي حَقَّقَهَا
الْمَعَهُدُ فِي الْمَاضِي، وَبِالْمُسَاعَدَةِ الَّتِي يُقَدِّمُهَا الْأَهَالِي لِلْمَعَهُدِ.

كَمَا شَجَّعَ الْمُدِيرُ الْجَدِيدُ الطُّلَابَ عَلَى اخْتِيَارِ مَوَادِّ جَدِيدَةٍ مِثْلِ الْكُمْبِيوتِرِ، وَالرِّيَاضَةِ
الْبَدَنِيَّةِ وَالرَّقْصِ. وَوَعَدَهُمْ بِأَنَّهُ سَيَقُومُ بِشِرَاءِ عِشْرِينَ جِهَازَ كُمْبِيوتِرٍ جَدِيدٍ. وَسَيَعْمَلُ عَلَى
تَسْهِيلِ دِرَاسَتِهِمْ لِتَحْقِيقِ نَتَائِجٍ أَفْضَلِ.

Question 2 continues on page 5

	Marks
Question 2 (continued)	
(a) What was the occasion?	1
(b) According to Mr Suleiman, what are the strengths of the college?	2
(c) What did the principal promise the students?	2

End of Question 2

Please turn over

Question 3 (7 marks)

Read the text, then answer the questions that follow.

إعلان عن وظيفة

تعلن إدارة فندق حديقة الأحلام عن حاجتها لموظف للعمل لديها في موسم الصيف.

• ساعات العمل : من الثالثة بعد الظهر وحتى الحادية عشرة ليلاً، خمسة أيام في الأسبوع.

• أجر ممتاز، وجو عمل مريح ، يناسب الطلاب في فصل الصيف.

الشروط المطلوبة:

* أن يكون عمر المتقدم ما بين السادسة عشرة والسابعة عشرة سنة.

* أن يحسن استقبال زبائن الفندق.

* أن يتكلم اللغتين : العربية والإنكليزية.

* أن تكون لديه القدرة على استعمال الكمبيوتر.

* أن يحسن بعض الأعمال الحسابية.

على الراغبين في الوظيفة إرسال طلباتهم إلى السيد هاني على رقم الفاكس ٣٣٣٥٥٥.

Question 3 continues on page 7

Marks

Question 3 (continued)

(a) What vacancy is being advertised? **1**

(A) A gardener at the hotel

(B) A receptionist at the hotel

(C) An accountant at the hotel

(D) A tourist guide at the hotel

(b) What are the working hours for the position advertised? **1**

.....

(c) Why would this job suit students? **2**

.....

.....

(d) List the duties included in the job description. **3**

.....

.....

.....

End of Question 3

Question 4 (9 marks)

Read the text, then answer the questions that follow.

٢ آذار / مارس ٢٠٠٢

أنا سعيدٌ جداً. أليومَ تحدّثتُ في ثانويّة البنين عن الصُّعوبات التي واجهتني عندما جئتُ من العراق إلى أستراليا منذُ تسعِ سنواتٍ. أخبرتهم أن لغتي الإنكليزيّة كانت ضعيفةً. وكنتُ أشعرُ بالوحدة في البداية. ولم أكن أعلم إلى أين يجب أن أذهب لكي أتدرّب.

أخبرتهم أيضاً عن التدرّيبات القاسية التي مارستها كلَّ يومٍ حتّى أصبحتُ بطلاً في الملاكمة.

كم كنتُ فخوراً عندما صفّق الطلاب بحرارةٍ في نهاية حديثي، وتحدّثوا معي عن تفاصيل التدرّيب الذي أقومُ به.

يجبُ ألا أنسى الزيارة القادمة إلى ثانويّة البنات.

٧ آذار / مارس ٢٠٠٢

كان هذا اليوم غريباً وممتعاً. فاجأني حماس البنات الشديدي في هذه الثانويّة لمقابلة بطل في الملاكمة.

خلال فترة الأسئلة، لاحظتُ اهتمام البنات بمعرفة معلومات عن عائلتي، وعن حياتي الشخصية، والحصول على توقيعي.

Question 4 continues on page 9

Question 4 (continued) **Marks**

(a) Who is Imad Kassem? **2**

.....
.....

(b) What are the difficulties that Imad had to overcome? **3**

.....
.....
.....
.....

(c) Compare the reaction of the students in each school. **4**

.....
.....
.....
.....
.....
.....

End of Question 4

Question 5 (9 marks)

Read the text, then answer the questions that follow.

إلى أين تُسافرُ هذا الصيفُ؟

في أستراليا:

إذا أردتَ قضاءَ العُطلةِ الصيفيَّةِ في أستراليا يمكنكُ أن تذهبَ إلى جزيرةِ «فرايزر» قربَ ساحلِ كوينزلاند.

هناكُ يمكنكُ أن تستعملَ العملةَ الأستراليَّةَ وتستمتعَ بالشواطئِ الرائعةِ .

خارجُ أستراليا:

هناكُ فرصةٌ ممتازةٌ لقضاءِ العُطلةِ في مدينةِ فاس في المغربِ والتي تبعدُ عن سيدني مسافةً إحدى وعشرين ساعةً طيرانٍ. فاس مدينةٌ رائعةٌ خاصةً إذا كنتُ تحبُّ الآثارَ العربيَّةَ هناكُ تشعرُ وكأنَّكَ تعيشُ في مدينةٍ عربيَّةٍ قبلَ حوالي ألفِ سنةٍ. أجملُ ما فيها الشوارعُ الضيقةُ التي لا تدخلُها السياراتُ، وآلافُ المحلاتِ التي تعرضُ العطورَ العربيَّةَ والعباءاتِ المغربيَّةَ المشهورةَ والمجوهراتِ. وهناكُ تستمتعُ بالطعامِ المغربيِّ التقليديِّ.

أتمنّى لكَ رحلةً سعيدةً.

محررُ الشؤونِ السياحيَّةِ

Question 5 continues on page 11

Question 5 (continued)

(a) How long does it take to travel to Morocco? **1**

.....

(b) Why would one choose Fraser Island as a holiday destination? **2**

.....

.....

.....

(c) List TWO traditional goods sold in Fez' shops. **2**

(i)

.....

(ii)

.....

(d) Who would choose Fez as a holiday destination? Justify your answer. **4**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

End of Question 5

Question 6 (12 marks)

Read the text, then answer the questions that follow.

السيدة دلال محررة باب «لكل مشكلة حل»

تحية طيبة وبعد...

أكتب إليك هذه الرسالة لأعرض عليك مشكلتي وأمل أن أجد عندك الحل.

أنا فتاة في الثامنة عشرة من عمري. ولدت في لبنان وهاجرت عائلتي إلى أستراليا منذ عشر سنوات. أنا الكبرى بين أخواتي وعلاقتي حسنة بجميع أفراد عائلتي.

أنهيت دراستي الثانوية العام الماضي وحصلت على علامات عالية وأتابع الآن دراستي في جامعة سيدني لأحقق حلم الطفولة وأصبح محامية في المستقبل. ولكن والدي يريد أن يأخذني معه إلى لبنان لأتزوج من ابن عمي الذي يكبرني بتسع سنوات، ولكي يحافظ على عاداتنا وتقاليدينا العربية ويجمع شمل العائلة. فوالدي يرى أن الزواج لن يمنعني من أن أتابع الدراسة. أما أنا فلا أريد الزواج قبل أن أنهى دراستي الجامعية وألتقي الشاب الذي يناسبني.

ماذا أفعل؟ هل أنسى أحلامي وطموحاتي، أم أغضب والدي وأمتنع عن السفر معه؟

إنني أنتظر نصيحتك بفارغ الصبر.

سلوى

Question 6 continues on page 13

Question 6 (continued)

عزيرتي سلوى

إنني أفهم موقف والدك الذي لا شك أنه يحبك ويريد راحتك وسعادتك بالطريقة التي يراها مناسبة لك ولعائلتك، خاصة أنك البنت الكبرى في العائلة، ولكنني أنصحك أن تفكري قبل أن تأخذي قراراً نهائياً.

عليك أن تناقشي الموضوع مع والدك بهدوء واحترام لتوضحي له موقفك.

أتمنى لك التوفيق.

دلال

Marks

(a) Why does Salwa write to Dalal?

1

(A) To complain about her studies

(B) To ask for a solution to her problems

(C) To ask for a job as a lawyer

(D) To inform her of her marriage

(b) How old was Salwa when she migrated to Australia with her family? Give details.

2

.....

.....

Question 6 continues on page 14

Question 6 (continued)

(c) What factors are affecting the father’s thinking regarding Salwa’s future? **4**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

(d) What do you think Salwa will decide to do? Justify your answer. **5**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

End of Question 6

BLANK PAGE

BLANK PAGE

--	--	--	--	--

Centre Number

Section II — Writing Skills

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

10 marks

Attempt ONE question from Questions 7–9

Allow about 25 minutes for this section

Answer the question in the space provided.

Write approximately 100 words in MODERN STANDARD ARABIC.

Question 7 (10 marks)

Write a letter to a friend or relative overseas inviting him/her to come to Australia and spend one term with your family and attend school with you.

OR

Question 8 (10 marks)

You are not feeling well. Write the dialogue which occurs between you and your doctor at his/her surgery.

OR

Question 9 (10 marks)

Write a story to go with the following picture.



Question continues on page 18

